

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 183

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern** **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne**  
**Montag, 8. August** **Lundi, 8 août** **1938**  
**1938**  
**Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

**N° 183**

**Redaktion und Administration:**  
 Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600  
 Abonnements: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — *Annoncen-Regie*: Publicitas A. G. — *Insertionspreis*: 50 Rp. die sechsgepatente Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
 Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600  
 Abonnements: *Suisse*: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — *Régie des annonces*: Publicitas S. A. — *Prix d'insertion*: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

**N° 183**

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 93574—93601.  
 Association coopérative Immobilière en liquidation, Genève.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Supplément 30: Le coût de la construction et du logement en Suisse.  
 France: Classement de marchandises non dénommées au tarif d'entrée.  
 Schweizerischer Geldmarkt.  
 Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

**Anrufe — Sommations**

Die Kraftloserklärung der 4 % Obligation des Schweizerischen Bankvereins St. Gallen, Nr. 35907, de Fr. 1000, fällig per 20. Juni 1935, mit Coupons per 15. Januar 1935 und 20. Juni 1935, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kts. Basel-Stadt vom 8. Juli 1938 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, also bis 8. Januar 1939, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst derselbe nach Ablauf dieser Frist für kraftlos erklärt wird. (W 3381)

Basel, den 8. Juli 1938. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es werden vermisst: 3 Sparhefte der Ersparnisanstalt Brunnadern Nr. 856 lautend auf Frau Hedwig Bleisch Stefan, St. Peterzell; Nr. 1510 lautend auf Hedwig Bleisch, von Josef, St. Peterzell; Nr. 1511 lautend auf Josef Bleisch, von Josef, St. Peterzell.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, innert 6 Monaten von dieser Auskündigung an, dieselben beim unterfertigten Amt vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 3761)

Hemberg, den 1. August 1938.

Bezirksgerichtspräsidentium Neutoggenburg.

Der unbekannte Inhaber der 4 % Inhaber-Obligation der Schweizerischen Volksbank in Solothurn, Nr. 12790, zu Fr. 1000, ausgestellt am 19. Oktober 1932, verfallen am 19. Oktober 1937, mit Zinscoupons per 19. Oktober 1936 u. ff., wird hiermit öffentlich aufgefordert, dieselbe innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel amortisiert wird.

Solothurn, den 1. Juni 1938. (W 2612)

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
 O. Weingart.

Le Président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu des actions de la Caisse d'Epargne de Bassecour (corps de titre) de 400 fr. nominal, n° 0227, 0228, 0229, 0230, 0232, 1233, «au porteur» de les produire au Greffe du Tribunal à Delémont jusqu'au 15 février 1939, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Les publications parues sous les n°s (W 3783 et 2) dans la F. o. s. du c. des 4 et 5 août 1938 (n°s 180 et 181) sont révoquées et remplacées par la présente. (W 3812)

Delémont, le 3 août 1938. Le Président du Tribunal:  
 Jos. Ceppi.

Le Président du Tribunal du District de et à Delémont, somme le détenteur inconnu du bon de caisse de fr. 5000.—, au porteur, série C, n° 1464, souscrit auprès de la Caisse d'Epargne de Bassecour, de produire ce titre au Greffe du Tribunal du District de Delémont jusqu'au 15 février 1939, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 3792)

Delémont, le 4 août 1938. Le Président du Tribunal:  
 Jos. Ceppi.

**Kraftloserklärungen — Annulations**

La Pretura di Lugano Città rende noto, in relazione all'art. 986 C. O., di avere, con decreto odierno, annullato il foglio principale dell'obbligazione n° 651 di fr. 500 nominali del Prestito 4 % Città di Lugano, Energia elettrica della Verzasca. (W 382)

Lugano, 6 agosto 1938. Per la Pretura:  
 Il segretario-assessore: Bernaschina.

**Handelsregister — registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Wirk- und Strickwaren. — 1938. 13. Juli. Die Kommanditgesellschaft Kienast & Co., in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1924, Seite 2146), Wirk- und Strickwarenfabrik, hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Kommanditgesellschaft in Zürich 6 über.

Hedwig Kienast geb. Süli, von Zürich, in Zürich 6, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 Z.G.B., und Max Kienast jun., von und in Zürich, haben unter der Firma Kienast & Co., in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 26. August 1937 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Hedwig Kienast geb. Süli, mit ihrem Ehemann in Gütertrennung lebend, und Kommanditist mit einer Einlage von Fr. 10,000 ist Max Kienast jun. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft Kienast & Co., in Zürich 6, und erteilt Einzelprokura an den Kommanditist Max Kienast jun., und an Max Kienast sen., in Zürich (Ehemann der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin). Wirk- und Strickwarenfabrik. Wehntalerstrasse 121.

Fourniere, Schnittholz usw. — 4. August. Die Kollektivgesellschaft «Conrad Rutz & Söhne», in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1936, Seite 2090), Handel in Fournieren, hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durch die Gesellschafter Conrad Rutz, Hans Rutz und Guido Rutz durchgeführt, welche namens der Firma Conrad Rutz & Söhne in Liq. wie bisher einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Dufourstrasse 182, in Zürich 8.

4. August. Unter der Firma Conrad Rutz & Söhne A.-G. Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 29. Juli 1938 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft sind Ankauf, Verkauf und Fabrikation von Fournieren und Schnittholz, sowie Ankauf und Verkauf von Rundholz, ferner sämtliche damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 150,000 und ist eingeteilt in 150 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit die Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind. Im übrigen erfolgen die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, als dem offiziellen Publikationsorgan der Gesellschaft. Der aus 3—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, sowie Art und Form der Zeichnung. Er besteht aus Marcel Miquet, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Präsident; Conrad Rutz, Vizepräsident; Hans Rutz und Guido Rutz, letztere drei von Wildhaus, in Zürich. Die drei Letzgenannten führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 182, in Zürich 8.

5. August. Die Aktiengesellschaft Immobilien-A.-G. Muralt-Hof, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1938, Seite 957), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juli 1938 beschlossen, lit. e des § 2 der Statuten lautend: «Durchführung aller mit dem Geschäftszweck verbundenen Bank- und Finanzierungsgeschäfte» zu streichen.

5. August. Die Internationale Verlags A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1933, Seite 1386), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung beschlossen, lit. c des § 2 der Gesellschaftsstatuten lautend: «Durchführung der damit verbundenen Bank- und Finanzierungsgeschäfte» zu streichen.

Bauschreinerei. — 5. August. In die Kollektivgesellschaft Ernst Furrer & Sohn, in Wila (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1933, Seite 350), Bauschreinerei, tritt als weiterer Gesellschafter ein Max Furrer, von und in Wila. Die Firma wird abgeändert auf Ernst Furrer & Söhne.

Strumpf- und Sockenfabrik. — 5. August. Die Firma Guido Dierauer, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 200 vom 27. August 1936, Seite 2066), verzweigt als nunmehrige Geschäftsnatur Strumpf- und Sockenfabrik.

5. August. In der A. G. T. Maschinenbau-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1938, Seite 885), ist die Prokura von Georges Cavin erloschen.

5. August. Elektrizitäts-Aktien-Gesellschaft Wädenswil, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 257 vom 3. November 1937, Seite 2449), ist die Prokura von Georges Cavin erloschen.

5. August. Die Statistik, Organisation & Verlag A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 16. April 1937, Seite 889), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Neumarkt 15, in Zürich 1.

Automatische Waagen usw. — 5. August. Die Firma Walter Latscha, Generalvertretung in automatischen Waagen usw., in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1936, Seite 46), erteilt Einzelprokura an Hans Grieder, von Rüfenberg (Baselland), in Zürich.

Neuheiten. — 5. August. Die Firma Frieda Rietherger-Stump, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1933, Seite 2941), Handel in Neuheiten aller Art, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kandierte Früchte usw. — 5. August. Durch Verfügung vom 5. Juli 1938 ist über die Firma Candy A.-G., kandierte Früchte usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 124 vom 29. Mai 1936, Seite 1310), der Konkurs verhängt worden.

5. August. Ueber die Bängenossenschaft Industriehof, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1938, Seite 1346), wurde am 30. Juni 1938 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens

wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Absatz 2, der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

**Zigarren, Zigaretten, Tabak.** — 5. August. Das Konkursverfahren über die **Morea Aktiengesellschaft**, Handel in Waren aller Art, insbesondere Zigarren usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 25. April 1934, Seite 1099), ist durch Verfügung vom 26. Juli 1938 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

**6. August. «Elektra» Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1936, Seite 1877). Dr. Arved Pistorius und Wilhelm von Starck sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift als weitere Mitglieder gewählt Alexander von Hochberg, polnischer Staatsangehöriger, in Psczyna (Polen); Dr. Joh. Ferdinand Semler, deutscher Reichsangehöriger, in Berlin, und Mieczyslaw Chmielewski, polnischer Staatsangehöriger, in Katowice (Polen).

**Verwaltungen.** — 6. August. In der Kollektivgesellschaft **Guhl & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1937, Seite 1756), Verwaltung von industriellen Betrieben und Liegenschaften, ist die Procura von Oscar Cane erloschen.

**Manuskripte für Filme usw.** — 6. August. Die Genossenschaft **Kataster-Compagnie**, Verwertung schriftstellerischer Produkte für Tonverfilmung usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1936, Seite 313), verzieht als Geschäftsdomicil Ausstellungsstrasse 1, in Zürich 5 (bei «Pro Frutta Comp.»).

**Buchhandlung, Papeterie, Bäckerei usw.** — 6. August. Die Kollektivgesellschaft **H. Bachofen's Erben**, Buchhandlung und Papeterie, Bäckerei-Konditorei, in Wald (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 586), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Bäckerei, Konditorei.** — 6. August. Inhaber der Firma **Heinrich Bachofen**, in Wald, ist Heinrich Bachofen, von und in Wald (Zürich). Bäckerei-Konditorei. Zur Eintracht.

**Textilwaren.** — 6. August. Inhaber der Firma **Arturo Orribile**, in Zürich 4, ist Arturo Silvio Orribile-Langmaier, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 5. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Creszenz geb. Langmaier besteht Gütertrennung. Handel in Textilwaren. Langstrasse 10.

**Kaffee-Maschinen, Heisswasser-Apparate usw.** — 6. August. Wilhelm Brandl, von Schleus (Graubünden), und Heinrich Fierz, von Männedorf, beide in Zürich 11 (Oerlikon), haben unter der Firma **Brandl & Fierz**, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1938 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Vertrieb von Kaffee-Maschinen, Heisswasser-Apparaten und andern in das Fach einschlagenden Artikeln. Gubelstrasse 50.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

**Café.** — 1938. 4. August. Die Firma **M. Steiger, Wirt**, Betrieb des Café Steiger, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1908, Seite 397), wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Café.** — 4. August. Inhaber der Firma **J. Paux-König**, in Bern, ist Jean Louis Paux allié König, von L'Abergement (Waadt), in Bern. Betrieb des Café Steiger. Waisenhausplatz 26 und Aarberggasse 2.

**4. August.** Die Firma **Allgemeine Bestattungen A. G. Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1938, Seite 130), verzieht als neues Domicil: Zeughausgasse 27.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

**Restaurant, Pension.** — 4. August. Ueber die Einzelfirma **Gottfried Zeller**, Betrieb des Restaurant und Pension Waldmatten, in Oeschseite, Gemeinde Zweisimmen, mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 25 vom 1. Februar 1937, Seite 234), wurde durch Erkenntnis des Konkursrichters vom 24. Juni 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven am 18. Juli 1938 eingestellt und am 4. August 1938 geschlossen. Die Firma wird infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes von Amtes wegen gelöscht.

**Landesprodukte, Kolonialwaren, Brennmaterialien usw.** — 4. August. Die Kollektivgesellschaft **Knubel & Schlappi**, Landesprodukten-, Kolonial-, Holz-, Kohlen- und Futterhandlung, mit Sitz in Zweisimmen (S. H. A. B. Nr. 177 vom 31. Juli 1928, Seite 1498), hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «G. Knubel-Santschi», mit Sitz in Zweisimmen.

Inhaber der Einzelfirma **G. Knubel-Santschi**, mit Sitz in Zweisimmen, ist Gottfried Knubel, von und in Zweisimmen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Knubel & Schlappi». Landesprodukten-, Kolonial-, Holz-, Kohlen- und Futtermittelhandlung.

##### Bureau de Courtelary

**20 juillet.** Société anonyme **Mandrin S. A.**, fabrication de mandrins et d'outils de précision, avec siège à Tramelan-Dessus (F. o. s. du c. du 28 septembre 1928, n° 228, page 1866). Dans son assemblée générale du 30 octobre 1937, la société a décidé sa transformation en société à responsabilité limitée, par conséquent sa dissolution et la fondation d'une société à responsabilité limitée sous la raison «Mandrin G. m. b. H.», avec siège à Erlach, inscrite le 13 décembre 1937 (F. o. s. du c. du 21 décembre 1937, n° 298, page 2798). Les formalités prescrites par la loi ayant été observées, la société anonyme «Mandrin S. A.» est radiée du registre du commerce.

**Horlogerie.** — 3 août. La maison **Ernest Gindrat**, fabrication de boîtes argent et galonné pour montres à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 10 février 1928, n° 34, page 265), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

##### Bureau Frutigen

**4. August.** Inhaberin der Einzelfirma **Besteck-Versandhaus Blanche Legros**, in Frutigen, ist Blanche Legros geb. Oppenheim, Jeans Ehefrau, von Seuzach (Kanton Zürich), in Frutigen. Der Ehemann erteilt zur Geschäftsführung seiner Ehefrau seine Zustimmung. Besteck-Versandhaus.

##### Bureau de Moutier

**4 août.** La société coopérative **Caisse de Crédit Mutuel de Corban**, avec siège à Corban (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1935, n° 100, page 1114), fait inscrire que Paul Steullet, feu Joseph, de Corban, à Delémont, secrétaire, ne fait plus partie du conseil de direction. Sa signature est radiée. Sous date du 11 février 1938, l'assemblée générale de la société a désigné comme nouveau membre du comité de direction Paul Joliat, de Courté-

telle, à Corban, qui devient secrétaire et engage la société vis-à-vis des tiers par sa signature collective à deux avec le président et le vice-président.

**4 août.** Association Agricole de Malleray et des environs, société coopérative ayant son siège à Malleray (F. o. s. du c. du 18 juin 1930, n° 139, page 1287). La signature de Gustave Girod, vice-président, est radiée. Le nouveau vice-président est Emmanuel Mercier, de et à Champoz. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Porrentruy

**Horlogerie.** — 5 août. La raison individuelle **Francis Stéhly**, fabrication d'horlogerie, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 5 avril 1933, n° 80, page 834), est radiée ensuite de cessation de fabrication.

**5 août.** Forces motrices bernoises **S. A. (Bernische Kraftwerke A. G.)**, avec siège principal à Berne et plusieurs succursales dont une à Porrentruy (F. o. s. du c. du 20 juin 1938, n° 141, page 1365). Ensuite de décès, Arnold Gottlieb Bühler n'est plus président du conseil d'administration de la société, sa signature est éteinte. Dans sa séance du 21 juin 1937 le conseil d'administration a nommé comme président Dr. Walter Bössiger, de Graben s. Herzogenbuchsee (Berne), à Berne, et comme vice-président Dr. Carl Moser, de Zäziwil (Berne), à Berne, tous deux jusqu'ici membres du conseil d'administration. Le président et le vice-président du conseil d'administration engagent la société par leurs signatures collectives entre eux ou avec un autre des fondés de pouvoirs.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

**1938. 4 août.** Dans son assemblée générale du 7 mars 1938, la **Société de laiterie de Morlon**, société coopérative dont le siège est à Morlon (F. o. s. du c. du 12 mars 1935, n° 59, page 644), a nommé Joseph Grandjean, de et à Morlon, président en remplacement de Louis Grandjean, dont la signature est radiée. Auguste Brasey est confirmé dans ses fonctions de secrétaire. La société est légalement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

##### Bureau de Fribourg

**Garage.** — 5 août. La maison **Louis Jenny**, exploitation du garage du Midi, à Fribourg, avenue du Midi 3—5 (F. o. s. du c. du 14 janvier 1938, n° 11, page 103), est radiée ensuite de remise de commerce.

**5 août.** Joseph Ducrest a cessé d'être président du comité de direction du **Syndicat des sélectionneurs de semences du district de la Sarine**, société coopérative dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 avril 1935, n° 95, page 1059). Sa signature est radiée. A été élu président Roger Bocard (déjà inscrit comme vice-président) et comme vice-président, Henri Gendre (déjà inscrit comme membre). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou vice-président avec le secrétaire gérant.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

**Filztuchfabrik.** — 1938. 5. August. Conrad Munzinger & Cie., Aktiengesellschaft (Conrad Munzinger & Cie., Société Anonyme) (Conrado Munzinger & Cia, Società Anonima) (Conrad Munzinger & Co. Limited), in Olten (S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1937, Seite 1610). Das bisher nicht zeichnungsrechtliche Verwaltungsratsmitglied Max Brenner, von und in Basel, führt nun die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

**1938. 4. August.** Die Firma **Joseph Mislin, Parfumerie Mimosa**, Fabrikation und Vertrieb von Kopfwaschmitteln Marke Mimosa, Parfumerie, chemische und kosmetische Artikel, in Neu-Allschwil (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1934, Seite 1244), wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Franz Joseph Mislin, Parfumerie Mimosa», in Neu-Allschwil.

**4. August.** Inhaber der Firma **Franz Joseph Mislin, Parfumerie Mimosa**, in Neu-Allschwil, ist Franz Joseph Mislin-Friedrich, von Schönenbuch, in Neu-Allschwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Joseph Mislin, Parfumerie Mimosa», in Neu-Allschwil. Fabrikation und Vertrieb von Kopfwaschmitteln Marke Mimosa, Parfumerie, chemische und kosmetische Artikel. Langmattweg 20.

**Handelsgärtnerei usw.** — 4. August. Die Firma **Wwe. Rüschi-Bühner**, Handelsgärtnerei und Gartenbau, in Neu-Allschwil (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1936, Seite 730), ist infolge Abtretung des Geschäfts erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ernst Rüschi», in Neu-Allschwil.

Inhaber der Firma **Ernst Rüschi**, in Neu-Allschwil, ist Ernst Rüschi, von Nussdorf, in Neu-Allschwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Wwe. Rüschi-Bühner», in Neu-Allschwil. Handelsgärtnerei und Gartenbau. Baslerstrasse 297.

**Rauchfleischwaren.** — 4. August. Inhaber der Firma **Fritz Lehmann**, in Neuwelt (Gemeinde Münchenstein), ist Fritz Lehmann-Bongni, von Aeffligen (Bern), wohnhaft in Neuwelt. Rauchfleischwaren eu gros. Schmidholzstrasse 47.

**4. August.** Inhaber der Firma **A. Wyss, Ing. E. T. H., Baunternehmungen**, in Sissach, ist Albert Wyss, von Strengelbach (Aargau), wohnhaft in Sissach. Baunternehmungen. Rheinfelderstrasse 284.

**4. August.** Die Genossenschaft unter der Firma **Elektra Füllinsdorf-Nieder-Schönthal**, in Füllinsdorf (S. H. A. B. Nr. 160 vom 13. Juli 1937, Seite 1654), hat in ihrer Generalversammlung vom 3. Juni 1938 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei die Nachschusspflicht ihrer Mitglieder aufgehoben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Weitere Statutenänderungen haben nicht stattgefunden. Aus dem Vorstände ist der bisherige Präsident Hans Reidenbach-Mollet ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Ersatzwahl hat noch nicht stattgefunden.

**4. August.** Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter der Firma **Elektra Mettenberg**, in Rümlingen (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1929, Seite 2359), sind Emil Wirz, bisher Präsident, und Jakob Christen, bisher Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt Mathias Wüthrich-Schweizer, von Trub (Bern), als Präsident, und Hans Wirz, von Gelterkinden, als Aktuar, beide in Rümlingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.



**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

**Camionnage, Spedition usw.** — 1938. 5. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Tanner, Camionnage, Spedition, Möbeltransport, Möbellagerhaus und Lastwagenbetrieb**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 216 vom 16. September 1937, Seite 2114), hat als weitem Geschäftszweig in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Autogarage.

**Elektrische Anlagen usw.** — 5. August. Die seit 12. Juni 1931 im Handelsregister des Kantons Schaffhausen eingetragene Kommanditgesellschaft unter der Firma **A. Streit & Co.**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1933, Seite 424), mit Zweigniederlassung in Dachsen, hat am 1. Juli 1931 in Neuhausen unter derselben Firma eine weitere Zweigniederlassung errichtet. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alexander Adolf Streit-Reichlin, von Englisberg (Bern); Kommanditärin mit einer Einlage von Fr. 1000 ist dessen Ehefrau Elise Streit-Reichlin, beide in Schaffhausen. Zur Vertretung dieser Zweigniederlassung ist ausser dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Alexander Adolf Streit-Reichlin die Prokuristin Elise Streit-Reichlin durch Einzelzeichnung berechtigt. Bau elektrischer Anlagen und Radiogeschäft. Industriestrasse 13.

**Bijouteriewaren usw.** 5. August. Der Inhaber der Firma **Ernst Arbenz**, in Schaffhausen, Fabrikation von Bijouteriewaren usw. (S. H. A. B. Nr. 254 vom 29. Oktober 1936, Seite 2554), erteilt Einzelprokura an Lilli Furrer, von Hettlingen, in Neuhausen.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

**Färberei, Waschanstalt.** — 1938. 29. Juli. Die Firma **Hermann Riechli-Schmid, Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1922, Seite 1421), ist infolge Verkaufs des Geschäftes des Inhabers erloschen.

**Färberei usw.** — 29. Juli. Inhaber der Firma **Hermann Riechli**, in St. Gallen C. ist Hermann Riechli-Appenzeller, von Hergiswil (Luz.), in St. Gallen C. Kleiderfärberei und chemische Reinigung, Moosbrückstrasse 9 b.

**Möbelfabrik.** — 3. August. **Hollenstein & Cie.**, Möbelfabrik, in Henau (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1934, Seite 3010). Die bisherigen Einzelprokuren von Alfred Ebert, nunmehr Bürger von Eggersriet (St. Gallen), und Oskar Marthaler wurden in Kollektivprokuren zu zweien mit ausgedehnter Vollmacht im Sinne von Art. 459, Abs. 2, O.R. umgewandelt. Die bisherige Einzelunterschrift des unbeschränkt haftenden Gesellschafters August Hollenstein ist erloschen; er zeichnet nunmehr kollektiv mit einem der Prokuristen. Die Firma der Gesellschaft wurde abgeändert in: **Hollenstein & Co.**

3. August. Inhaber der Firma **Kino Speer A. Bucher**, in Wattwil, ist August Bucher, von Altstätten (St. Gallen), in Wattwil. Kino, Bahnhofplatz.

**Schweinemast, Käseerei.** — 3. August. Der Inhaber der seit 26. Januar 1938 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragenen Firma **Traugott Ammann, Schweinemast, in Karthause-Ittingen, Gemeinde Warth, Traugott Ammann, von Boswil (Aargau), bisher in Karthause-Ittingen** (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1938, Seite 220), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach: Oetwil-Gähwil (Gde. Kirchberg). Als weiterer Geschäftszweig wird gemeldet: Käseerei.

**Sägerei, Schreinerei usw.** — 4. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. G. Mettler & Sohn, Sägerei, Schreinerei und Kistenfabrik und Gewächshausbau**, in Bernhardtzell-Waldkirch (S. H. A. B. Nr. 69 vom 8. Juni 1934, Seite 690), ist der Gesellschafter Johann Georg Mettler sen. infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle sind der Gesellschaft neu beigetreten: seine Wwe. Babetta Mettler-Hübnerli, von Hemberg, in Bernhardtzell; sein Sohn: Georg Mettler, von Hemberg, in Union City (U.S.A.); seine Töchter: Katharina Schmidt-Mettler, von Küssnacht (Zürich), in Meilen (Zürich), und Emma Mettler, von Hemberg, in Zürieh. Johann Mettler, Sohn, und Wwe. Babetta Mettler-Hübnerli zeichnen für die Gesellschaft ausschliesslich allein mit Einzelunterschrift. Die Firma wird abgeändert in: **J. G. Mettlers Erben.**

**Zahnärztliche Bedarfsartikel.** — 5. August. Inhaber der Firma **Arnold Falk**, in St. Gallen, ist Arnold Falk, von Straubenzell (St. Gallen), in St. Gallen. Handel in zahnärztlichen Bedarfsartikeln; Ahornstrasse 29 b.

**Buchdruckerei.** — 5. August. Inhaber der Firma **K. Fallab-Pfister**, in Oberrindal (Jonschwil), ist Karl Fallab-Pfister, von Roggwil (Bern), in Oberrindal (Gemeinde Jonschwil, Post Bazenheid). Buchdruckerei, Oberrindal.

**Tessin — Tessin — Ticino****Ufficio di Faido**

**Impresa di costruzioni e materiali di costruzione.** — 1938. 4. agosto. La società in nome collettivo **Tormen & Rezzonico**, impresa di costruzioni e materiali di costruzione, con sede in Airolo (F. u. s. di c. del 20 luglio 1931, n° 165, pag. 1578, e del 20 ottobre 1933, n° 246, pag. 2442), viene radiata in seguito a dissoluzione, la liquidazione essendo ultimata.

**Ufficio di Locarno**

25 luglio. La liquidazione della società anonima **Nova S. A. Panetteria e Pasticceria in liquidazione**, con sede a Locarno, gestione di una panetteria, pasticceria e commercio di generi affini (F. u. s. di c. del 17 dicembre 1937, n° 295, pag. 2775), essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

**Frutta, verdura.** — 3 agosto. La ditta individuale **Hachen**, con sede in Muralto, frutta e verdura, ecc. (F. u. s. di c. del 30 novembre 1937, n° 280, pag. 2640), è stata dichiarata fallita con decreto 8 luglio 1938 della locale pretura. L'esercizio dell'azienda essendo cessato, la ditta è cancellata d'ufficio.

**Ristorante, vini.** — 3 agosto. La ditta individuale **Bernaschina Giuseppe**, con sede in Muralto, ristorante, vini all'ingrosso (F. u. s. di c. del 26 luglio 1934, n° 172, pag. 2089), è cancellata d'ufficio per decesso del titolare.

**Apparecchi elettrici.** — 3 agosto. La ditta individuale **Arnoldo Pozzi**, con sede in Locarno, elettromeccanico, apparecchi elettrici (F. u. s. di c. del 22 giugno 1932, n° 17, pag. 171), è cancellata d'ufficio per decesso del titolare.

**Ufficio di Lugano**

**Prodotti chimico-farmaceutici.** — 4 agosto. Sotto la ragione sociale **Eggopharma s.a.g.l. (Eggopharma G. m. b. H.)**, si è costituita con sede a Melano, una società a garanzia limitata per la fabbricazione e vendita di prodotti chimico-farmaceutici marca «Dr. Eggers». La società potrà pure partecipare ad imprese commerciali ed industriali del ramo chimico-farmaceutico, acquistare aziende del genere od

assumere delle rappresentanze. Lo statuto porta la data del 26 aprile 1938, ed il contratto di costituzione della società quella del 28 luglio 1938. Sono soci il dott. Hans Röder, di Rodolfo, germanico, domiciliato a Lugano, e la società anonima «Laboratori Biochimici S.A.», in Melano. Il capitale sociale è di fr. 20.000, suddiviso in due quote; una di fr. 18.000 assunta da Hans Röder, l'altra di fr. 2000 assunta dalla società «Laboratori Biochimici S.A.». La società ha acquistato dal dott. Hans Röder un contratto di licenza del 26 aprile 1938 e merce come da inventario 26 luglio 1938, per il prezzo di fr. 6500. Le pubblicazioni sociali prescritte dalla legge saranno fatte nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Unico gerente della società, con firma individuale, è il dott. Hans Röder. Ricapito a Melano: Laboratori ed ufficio proprio.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau d'Aigle**

**Nouveautés, confections, bonneterie.** — 1938. 4 août. La raison de commerce **Veuve Ronchi-Berger**, à Bex, nouveautés, confections, bonneterie (F. o. s. du c. des 3 novembre 1921 et 9 décembre 1935), n'étant, en présence des nouvelles dispositions légales, plus astreinte à l'inscription au registre du commerce, est radiée au dit registre sur sa demande.

**Bureau de Lausanne**

**Liqueurs, vins, spiritueux.** — 3 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 juillet 1938, la société anonyme **Francis Weber, Société anonyme**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 septembre 1934), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: a) les publications émanant de la société seront valablement faites par insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce; b) les actions nominatives sont transformées en actions au porteur. Le capital social de 60.000 fr. a été entièrement libéré lors de la constitution de la société.

4 août. La société anonyme **Fabrique de Blocs et Impressions Perfect S. A.** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 janvier 1937), a, dans ses assemblées générales des 23 août 1937 et 23 juin 1938, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: le capital social de 95.000 fr., divisé en 380 actions de 250 fr. chacune, est réduit à 34.200 fr. par la réduction de la valeur nominale de chaque action de 250 fr. à 90 fr. Le capital social a été ensuite porté à 96.200 fr. par l'émission de 53 actions privilégiées de 1000 fr., entièrement libérées, ce en compensation de créances, et 90 actions ordinaires de 100 fr. chacune, entièrement libérées, ce en compensation de créances. Le capital social est ainsi de 96.200 fr., divisé en 380 actions ordinaires de 90 fr. chacune, entièrement libérées en espèces, 90 actions ordinaires de 100 fr. chacune, entièrement libérées, ce en compensation de créances, et 53 actions privilégiées de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, ce en compensation de créances. Les actions sont nominatives. Il est distribué des bons de jouissance à la famille de Henri Greminger, à Lausanne, 142 bons; Werner Schwoboda, à Genève, 92 bons; Jean Gaillard, à Lausanne, 16 bons; Jean Schumacher, à Lausanne, 80 bons. Les porteurs de bons de jouissance pourront toucher 8 fr. par titre, après versement aux actionnaires d'un premier dividende pouvant aller jusqu'à 5%. En cas de liquidation, le produit net sera partagé par parts égales entre les actionnaires proportionnellement à la valeur nominale des actions et les porteurs de bons de jouissance.

**Bureau de Vevey**

**Articles sanitaires, bandagisterie.** — 5 août. La raison **François Barraud**, à Vevey, articles sanitaires, bandagisterie, à l'enseigne «A la Croix du Nord et à la Croix du Sud» (F. o. s. du c. des 24 décembre 1926, n° 301, page 2243; 18 septembre 1937, n° 218, page 2133), est radiée d'office ensuite de clôture de la faillite.

**Bureau d'Yverdon**

**Café.** — 5 août. Le chef de la maison **Louise Bourqui**, à Yverdon, est Louise Bourqui, actuellement veuve de Joseph (F. o. s. du c. du 25 mai 1938, page 1163). Son genre de commerce est actuellement: Exploitation du café-restaurant des 4 Marronniers, Rue Cordey n° 4.

**Wallis — Valais — Vallese****Bureau de St-Maurice**

1938. 1<sup>er</sup> juillet. La société anonyme «**Hôtel du Cerf**», à Monthey (F. o. s. du c. du 18 août 1932, n° 192, page 1991), fait inscrire que, en assemblée générale du 24 juin 1936, elle a adopté de nouveaux statuts. La société a pour but l'exploitation de l'Hôtel du Cerf, à Monthey. Le capital social est de 125.000 fr., divisé en 250 actions de 500 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. Il est créé 35 bons de jouissance, sans valeur nominale, donnant droit à une part de bénéfice, conformément aux statuts et, en cas de liquidation, à 50% de l'actif restant après remboursement intégral des actions. Ces bons de jouissance sont répartis aux créanciers chirographaires, à raison de un bon par 5000 fr. de créance abandonnée au 30 avril 1936. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé de Louis Besse, président, et René Breganti, membre, les deux déjà inscrits. Albert Exhenry ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature, ainsi que celle de René Breganti, sont radiées.

**Genf — Genève — Ginevra**

**Papeterie.** — 1938. 3 août. La raison **Rose Keller**, commerce de papeterie, à Genève (F. o. s. du c. du 12 novembre 1929, page 2248), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Laiterie et épicerie.** — 3 août. La raison **Veuve Marie Chambaz**, laiterie et épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 16 décembre 1932, page 2936), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

**Administration de participations financières, etc.** — 3 août. Aux termes d'acte authentique eu date du 19 mai 1938, il a été constitué sous la raison sociale **HELSIKA S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors du canton de Genève. Son siège est à Genève. Le capital social, entièrement libéré, est de 100.000 fr., divisé en 100 actions, au porteur de 1000 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Ont été désignés en qua-



lité de membres du conseil d'administration: Haïk Kanjounzeff, de nationalité arménienne, à Genève; Paul Droz, de Le Locle (Neuchâtel), à Genève, et Léon Gouy, de Genève, y domicilié. Dans sa séance du 19 mai 1938, le conseil d'administration a désigné comme président Haïk Kanjounzeff et comme secrétaire Léon Gouy. Il a décidé que la société serait valablement engagée vis-à-vis des tiers par la seule signature de Haïk Kanjounzeff. Adresse de la société: Rue du Stand 56, en les bureaux de J. M. Duchosal.

Epicerie, etc. — 4 août. La raison **Pierre Colombo père**, commerce d'épicerie, primeurs, fruits, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1936, page 891), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café-brasserie. — 4 août. La raison **Vve Marie-L. Kaeser**, exploitation du « Café-brasserie du Passage », à Genève (F. o. s. du c. du 21 septembre 1935, page 2367), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

4 août. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 3 août 1938, la **Société Immobilière LEMAC C**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 12 octobre 1936, page 2400), a pris acte de la démission de l'administrateur Alfred Rubin, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé, à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, William Barraud, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue du Vieux Collège 8 (régie Barraud et Grasset).

4 août. **Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S. A.** (Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie A. G.) (Swiss Corporation for Watch Industry Ltd.), société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 13 novembre 1935, page 2791). Les administrateurs Emile Ott, démissionnaire, et Charles Tissot, décédé, sont radiés.

Combustibles, etc. — 4 août. **Buri et Cie, Société Anonyme**, à Genève (F. o. s. du c. du 25 juin 1934, page 1743). Fernand Bosson, directeur (inscrit) a été nommé membre du conseil d'administration. Il continue à engager la société en signant collectivement avec un administrateur, ou avec un directeur ou un fondé de pouvoir. Les administrateurs Albert Auburger et Alexandre Charvet, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

4 août. **Société Immobilière rue Etienne Dumont N° 20**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 juin 1937, page 1309). Robert-André Vernet, inscrit jusqu'à présent comme unique administrateur, étant démissionnaire, a été nommé curateur suivant ordonnance de la Chambre des Tutelles de Genève, du 21 juillet 1938; il continue à engager la société par sa signature individuelle.

Toutes opérations de courtage, etc. — 4 août. La société anonyme dite **Agence Immobilière et Commerciale Le Courtier S. A.**, ayant jusqu'ici son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 juillet 1936, page 1799) a, suivant procès-verbal authentique d'assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1938, adopté de nouveaux statuts et décidé de transférer son siège à Genève. La société prend comme nouvelle dénomination **Le Courtier S. A.** Son siège est à Genève. Elle a pour but la conclusion de toutes opérations de courtage, notamment: achat et vente d'immeubles, reprises et remises de commerces, industries, etc., recherches de capitaux, constitution de sociétés, contrats en tous genres, encaissements et recouvrements de valeurs et créances, renseignements juridiques commerciaux. Les statuts primitifs portent la date du 27 septembre 1935. Le capital social est de 1000 fr. entièrement libéré, divisé en 10 actions de 100 fr. chacune, jusqu'ici nominatives, actuellement au porteur. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. L'administration désigne les personnes autorisées à représenter et obliger la société vis-à-vis des tiers et leur confère la signature sociale individuelle ou collective. François-Xavier Falquet, de Collonge-Bellerive, à St. Maurice (Collonge-Bellerive), a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement de Charles Chenuz, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Place de la Fusterie 1 (bureau de Fiducitas S. A.).

### Eidg. Amt für geistiges Eigentum

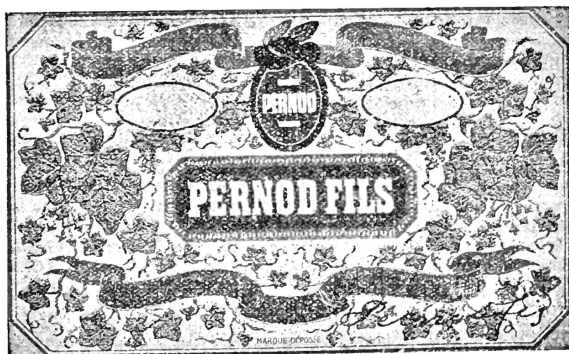
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 93574. Date de dépôt: 8 juin 1938, 8 h.  
Etablissements Pernod S. A., Couvet (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Vins, vins mousseux, cidres, bières, alcools, spiritueux divers, liqueurs, eaux minérales et gazeuses, sirops.



(La marque est exécutée en blanc, noir, argent, brun, bleu et rouge.)

N° 93575.

Date de dépôt: 15 juin 1938, 17¼ h.

Johann Anton Koch, Céligny (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits diététiques et alimentaires.



Nr. 93576.

Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1938, 18 Uhr.

Carl Käser, Ringstrasse 7, Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
(Erneuerung der Marke Nr. 41540 von C. Käser, früher in Faulensee.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1938 an.)

Alle Sorten Saucen.

## UNIVERSAL

N° 93577.

Date de dépôt: 6 juillet 1938, 14¼ h.

Joachim Delez, 30, rue de Berne, Genève (Suisse).  
Marque de commerce.

Bicyclettes de tous modèles, de provenance suisse.



Nr. 93578.

Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1938, 20 Uhr.

Loch, Pfalzer & Co., Falknerstrasse 35, Basel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Unechte Schmucksachen.

## LPC

N° 93579.

Data di deposito: 7 luglio 1938, ore 12.

Società anonima produzione e vendita specialità medicinali «Ceresium»,  
Corso Elvezia 27, Lugano (Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto diastatico e amilolitico, capace di trasformare l'amido in destrine e maltosio e che serve per solubilizzare gli appetiti e le bozzime dei tessuti e filati, e rispettivamente per preparare appetiti e bozzime.

## DIASTIN

N° 93580.

Date de dépôt: 11 juillet 1938, 18¼ h.

Kartro A.-G. (Kartro S. A.), Bahnhofstrasse 86, Zurich 1 (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Articles de bureau de tous genres; accessoires pour écrire, dessiner et reproduire; papiers chimiques; machines et appareils de bureau.

## KARTRO

Nr. 93581.

Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1938, 7 Uhr.

Compagnie des Montres Oris S. A., Hölstein (Baselland, Schweiz).  
Fabrikmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

*Inna*

Nr. 93582. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1938, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

## Esanin

Nr. 93583. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1938, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

## Tocovitan

Nr. 93584. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1938, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel, Schokolade, Zuckerwaren.

## Sorbosar

Nr. 93585. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1938, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel, Schokolade, Zuckerwaren.

## Sorbasano

Nr. 93586. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1938, 19 Uhr.  
Waity & Cie., Oftringen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papiere, Kartons und Papierwaren.



Nr. 93587. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1938, 19 Uhr.  
Waity & Cie., Oftringen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papiere und Kartons für Pack- und Isolierzwecke.



Nr. 93588. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1938, 19 Uhr.  
Waity & Cie., Oftringen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papiere und Kartons zum Einwickeln von Lebensmitteln.



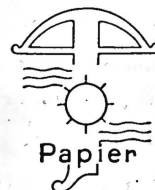
Nr. 93589. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1938, 19 Uhr.  
Waity & Cie., Oftringen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papiere und Kartons für Drucksachen und bedruckte Verpackungen aller Art.



Nr. 93590. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1938, 19 Uhr.  
Waity & Cie., Oftringen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papiere und Kartons für Kartonnagen und Spezialpackungen aller Art.



Nr. 93591. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1938, 16 Uhr.  
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St. Jakobs-Strasse 108, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).



Nr. 93592. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1938, 16 Uhr.  
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St. Jakobs-Strasse 108, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

## TESSINERLI

Nr. 93593. Date de dépôt: 18 juillet 1938, 19 h.  
Fabrique Soivil des Montres Paul Dittsheim Société Anonyme, rue du Stand 59, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres et mouvements de montres.



Nr. 93594. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1938, 13 Uhr.  
Fructamin A.-G., Talstrasse 83, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Futtermittel, im Speziellen für Federvieh.

## OVIT

Nr. 93595. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1938, 13 Uhr.  
Fructamin A.-G., Talstrasse 83, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel für den Menschen, im Speziellen Spezialbrot.

## PANVIT

Nr. 93596. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1938, 13 Uhr.  
Fructamin A.-G., Talstrasse 83, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Futtermittel, im Speziellen für das Vieh und Schweine.

# ZOOVIT

Nr. 93597. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1938, 12 Uhr.  
Trüb & Co., Florastrasse 18, Uster (Schweiz). — Fabrikmarke.

Mischgespinnst, einfach und mehrfach, aus Wolle und Baumwolle, roh oder gefärbt, sowie daraus hergestellte Produkte.

# LANCOFIL

Nr. 93598. Date de dépôt: 23 juillet 1938, 12 h.  
The American Foundry Equipment Company, Byrker Street, Mishawaka (Delaware, E.-U. d'Amérique).  
Marque de fabrique et de commerce.

Machines pour la décharge de jets de particules abrasives pour nettoyer des pièces de fonte, tôles et autres pièces similaires et pour palettes échangeables et autres parties de ces machines.

# WHEELABRATOR

Nr. 93599. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1938, 19 Uhr.  
Hausamann & Co., St. Gallerstrasse 30, Winterthur (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

# NONSHRINK

Nr. 93600. Date de dépôt: 25 juillet 1938, 18 h.  
Tampimex Oil Products, Limited, Queens House, Kingsway, Londres W. C. 2 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Bitumes (bruts ou préparés) employés dans l'industrie manufacturière.

# TAMPIMEX

## „Union Suisse“, Compagnie Générale d'Assurances, Genève

| Actif                                                         |           |     | Bilan au 31 décembre 1937                                        |           |     | Passif |     |     |
|---------------------------------------------------------------|-----------|-----|------------------------------------------------------------------|-----------|-----|--------|-----|-----|
|                                                               | Fr.       | Ct. |                                                                  | Fr.       | Ct. |        | Fr. | Ct. |
| Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales  | 3,000,000 | —   | Capital social                                                   | 4,000,000 | —   |        |     |     |
| Valeurs mobilières:                                           |           |     | Réserve statutaire                                               | 560,000   | —   |        |     |     |
| Obligations et lettres de gage                                | 2,531,121 | —   | Réserves spéciales:                                              |           |     |        |     |     |
| Actions de compagnies d'assurances                            | 50,000    | —   | Réserves facultatives                                            | 200,000   | —   |        |     |     |
| Placements hypothécaires                                      | 2,085,000 | —   | Réserve organisation                                             | 100,000   | —   |        |     |     |
| Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse | 260,196   | 02  | Provision pour risques en cours, réassurances déduites           | 1,375,457 | —   |        |     |     |
| Avoirs auprès d'agents et d'assurés                           | 339,974   | 82  | Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites         | 968,865   | —   |        |     |     |
| Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:    |           |     | Autres réserves techniques                                       | 500,000   | —   |        |     |     |
| Compte courant                                                | 335,014   | 84  | Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances: |           |     |        |     |     |
| Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants     | 101,470   | 09  | Compte courant                                                   | 8,501     | 60  |        |     |     |
| Prorata d'intérêts et loyers                                  | 59,053    | 10  | Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société            | 375,645   | 19  |        |     |     |
| Autre actif et débiteurs divers                               | 78,241    | 60  | Engagements:                                                     |           |     |        |     |     |
| (V. G. 24)                                                    |           |     | envers des agents                                                | 10,592    | 33  |        |     |     |
|                                                               |           |     | Autre passif et créiteurs divers                                 | 283,827   | 91  |        |     |     |
|                                                               |           |     | Cautionnements                                                   | 3,000     | —   |        |     |     |
|                                                               |           |     | Bénéfice                                                         | 454,182   | 44  |        |     |     |
|                                                               |           |     |                                                                  | 8,840,071 | 47  |        |     |     |
|                                                               | 8,840,071 | 47  |                                                                  |           |     |        |     |     |

Genève, le 31 mai 1938.

„Union Suisse“, Compagnie Générale d'Assurances  
Gantenbein. W. Thut.

## „La Neuchâteloise“ Compagnie d'Assurances sur la Vie, à Neuchâtel

| Actif                                                                                              |           |     | Bilan au 31 décembre 1937                                             |            |     | Passif |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----|-----------------------------------------------------------------------|------------|-----|--------|-----|-----|
|                                                                                                    | Fr.       | Ct. |                                                                       | Fr.        | Ct. |        | Fr. | Ct. |
| Engagements des actionnaires                                                                       | 4,000,000 | —   | Capital social                                                        | 5,000,000  | —   |        |     |     |
| Valeurs mobilières:                                                                                |           |     | Autres réserves: Réserve de garantie française                        | 15,637     | 58  |        |     |     |
| Obligations et lettres de gage                                                                     | 4,787,505 | —   | Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures           | 450,000    | —   |        |     |     |
| Autres valeurs mobilières                                                                          | 26,001    | —   | Réserves techniques:                                                  |            |     |        |     |     |
| Titres de gage immobilier                                                                          | 8,173,925 | 35  | Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes | 13,294,099 | —   |        |     |     |
| Prêts et avances sur polices                                                                       | 733,777   | 27  | Correction relative à l'échéance des primes                           | 1,256,314  | —   |        |     |     |
| Prêts à des corporations                                                                           | 380,000   | —   | Réserve pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler    | 92,922     | —   |        |     |     |
| Immeubles                                                                                          | 100,000   | —   | Autres réserves techniques                                            | 29,674     | —   |        |     |     |
| Usufruits et nues propriétés                                                                       | 95,885    | 98  | Engagements provenant des réassurances                                | 726,022    | 07  |        |     |     |
| Autres placements                                                                                  | 281,721   | —   | Engagements:                                                          |            |     |        |     |     |
| Avoirs liquides auprès de Cies. d'assurances, avoirs en banque, chèques postaux, caisse            | 255,205   | 35  | Auprès d'agents                                                       | 23,457     | 04  |        |     |     |
| Avoirs provenant des réassurances                                                                  | 1,705,233 | 18  | Dépôts et cautionnements                                              | 235,639    | 54  |        |     |     |
| Fractions de primes non échues mais appartenant à l'exercice                                       | 397,824   | —   | Bénéfices laissés en dépôt par les ass.                               | 2,218      | 57  |        |     |     |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances                                                 | 265,151   | 64  | Autre passif et créiteurs divers                                      | 666,728    | 11  |        |     |     |
| Intérêts et loyers                                                                                 | 109,703   | 17  | Excédent de l'actif                                                   | 74,780     | 14  |        |     |     |
| Autre actif et débiteurs divers                                                                    | 555,559   | 11  |                                                                       |            |     |        |     |     |
| De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gage: 13,516,609.48 |           |     | (V. G. 26)                                                            |            |     |        |     |     |
|                                                                                                    |           |     |                                                                       | 21,867,492 | 05  |        |     |     |
|                                                                                                    |           |     |                                                                       |            |     |        |     |     |

Neuchâtel, le 30 juin 1938.

„La Neuchâteloise“ Compagnie d'Assurances sur la Vie  
Carl Ott, directeur. E. Guillaume.



### Löschungen wegen Nicht-Erneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Januar 1918 eingetragene und am 2. August 1938 gelöschte Marken  
Marques enregistrées en janvier 1918 et radiées le 2 août 1938

|       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 40972 | 40998 | 41013 | 41035 | 41053 | 41067 | 41077 | 41089 | 41100 |
| 40973 | 40999 | 41019 | 41036 | 41054 | 41068 | 41078 | 41090 | 41101 |
| 40974 | 41000 | 41020 | 41037 | 41056 | 41069 | 41079 | 41091 | 41121 |
| 40975 | 41001 | 41021 | 41039 | 41059 | 41070 | 41082 | 41092 | 41122 |
| 40976 | 41002 | 41022 | 41040 | 41060 | 41071 | 41083 | 41094 | 41184 |
| 40977 | 41003 | 41024 | 41046 | 41061 | 41072 | 41084 | 41095 | 41185 |
| 40978 | 41006 | 41028 | 41047 | 41062 | 41073 | 41085 | 41096 | 41225 |
| 40984 | 41009 | 41029 | 41048 | 41063 | 41074 | 41086 | 41097 | 41226 |
| 40985 | 41011 | 41031 | 41050 | 41064 | 41075 | 41087 | 41098 | 41655 |
| 40997 | 41012 | 41032 | 41051 | 41065 | 41076 | 41088 | 41099 | 41849 |

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handels-  
amtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

### Association coopérative Immobilière en liquidation, Genève

Liquidation — Appel aux créanciers.

Première publication.

Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1938, l'Association coopérative Immobilière, ayant son siège à Genève, a décidé sa dissolution.

Les créanciers de la société sont sommés de produire leurs créances et de faire connaître leurs réclamations en l'Etude de MM<sup>es</sup> Naville et Gampert, notaires, à Genève, 1, Boulevard Georges Favon, avant le 15 septembre 1938.  
(A. A. 174<sup>9</sup>)

Les liquidateurs.



## La Défense Automobile et Sportive (DAS), 6, Passage des Lions, Genève

| Bilan au 31 décembre 1937                                     |         |     | Passif                                                           |         |    |
|---------------------------------------------------------------|---------|-----|------------------------------------------------------------------|---------|----|
| Actif                                                         | Fr.     | Ct. | Fr.                                                              | Ct.     |    |
| Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales  | 50,000  | —   | Capital social                                                   | 100,000 | —  |
| Valeurs mobilières:                                           |         |     | Provision pour risques en cours, réassurances déduites           | 198,515 | 60 |
| Obligations et lettres de gage                                | 23,406  | —   | Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites         | 81,170  | —  |
| Actions                                                       | 22,572  | —   | Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances: |         |    |
| Placements hypothécaires                                      | 90,000  | —   | Compte courant                                                   | 1,799   | 25 |
| Immeubles                                                     | 385,000 | —   | Engagements:                                                     |         |    |
| Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse | 48,592  | 38  | Hypothèques et dettes foncières grevant les immeubles            | 300,000 | —  |
| Avoirs auprès d'agents et d'assurés                           | 58,058  | 99  | Autre passif et créiteurs divers                                 | 9,614   | 20 |
| Avoirs auprès de sociétés d'assurances et réassurances:       |         |     | Réserve pour primes arriérées                                    | 5,000   | —  |
| Compte courant                                                | 16,840  | 60  | Bénéfice                                                         | 1,438   | 22 |
| Prorata d'intérêts et loyers                                  | 718     | 25  |                                                                  |         |    |
| Mobilier et matériel                                          | 1       | —   |                                                                  |         |    |
| Autre actif et débiteurs divers                               | 2,348   | 05  |                                                                  |         |    |
|                                                               | 697,537 | 27  |                                                                  | 697,537 | 27 |

Genève, le 15 juillet 1938.

La Défense Automobile et Sportive (DAS)  
Le Directeur-Général: de Blonay.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Supplément n° 30

## Le coût de la construction et du logement en Suisse

## Contribution documentaire à l'étude du problème.

Le deuxième fascicule de la série de publications consacrées à ce sujet est paru. L'envoi aux souscripteurs est terminé.

On peut encore se le procurer, jusqu'à épuisement de l'édition, au prix de 3 fr. 60, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. On peut aussi se procurer encore le premier fascicule de cette série, lequel a trait au «commerce des papiers peints en Suisse» (15<sup>e</sup> supplément). Prix: 1 fr. 60. La livraison en est faite contre versement du prix au compte de chèques postaux III. 5600 ou contre remboursement.

183. 8. 8. 38.

## France — Classement de marchandises non dénommées au tarif d'entrée

En complément de l'avis paru dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 156 du 7 juillet 1938, la Division fédérale du commerce à Berne, signale, à toutes fins utiles, qu'il résulte d'un rectificatif, reproduit dans le Journal officiel du 3 août dernier, qu'il convient de classer sous la position n° 207 ter du tarif douanier français les aciers dits fins pour outils, c'est-à-dire contenant simultanément plus de 0,6 p. 100 (et non 0,06 p. 100) de carbone, 0,01 p. 100 au plus de soufre et 0,03 p. 100 au plus de phosphore.

183. 8. 8. 38.

## Vom schweizerischen Geldmarkt

## Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

## Wechsel- (Geld-) Kurse

|          |        |       |      | Privatsatz im Vergleich zu |          |        |          | In % über (+) bzw. unter (-) |         |          |  |
|----------|--------|-------|------|----------------------------|----------|--------|----------|------------------------------|---------|----------|--|
|          |        |       |      | über (+) unter (-)         |          |        |          | Parität                      |         |          |  |
| Offiz.   | Privat | Tägl. | Gold | Paris                      | London   | Berlin | New York | Frankr.                      | Belgien | New York |  |
| 5. VIII. | 1 1/2  | 1     | 1    | —1,500                     | +0,46875 | —1,875 | +0,500   | —                            | —0,23   | —0,06    |  |
| 29. VII. | 1 1/2  | 1     | 1    | —1,500                     | +0,46875 | —1,875 | +0,500   | —                            | —0,43   | —0,21    |  |
| 22. VII. | 1 1/2  | 1     | 1    | —1,500                     | +0,46875 | —1,875 | +0,500   | —                            | —0,40   | —0,08    |  |
| 15. VII. | 1 1/2  | 1     | 1    | —1,500                     | +0,46875 | —1,875 | +0,500   | —                            | —0,16   | —0,04    |  |
| 8. VII.  | 1 1/2  | 1     | 1    | —1,500                     | +0,46875 | —1,875 | +0,500   | —                            | +0,01   | +0,08    |  |
| 1. VII.  | 1 1/2  | 1     | 1    | —1,500                     | +0,4375  | —1,875 | +0,500   | —                            | —0,33   | —0,36    |  |

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz. Nationalbank 2 1/2%. 183. 8. 8. 38.

## Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 8. August an — Cours de réduction dès le 8 août

Belgien Fr. 74.20; Dänemark Fr. 95.90; Danzig Fr. 82.55; Deutschland Fr. 175.80; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 175.75; Frankreich Fr. 12.04; Italien Fr. 23.05; Japan Fr. 126.25; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.56; Marokko Fr. 12.04; Niederlande Fr. 239.50; Schweden Fr. 110.75; Tschechoslowakei Fr. 15.15; Tunesien Fr. 12.04; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

## Compañia Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

## Asamblea General extraordinaria de Accionarios

En vertu des résolutions du Conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi, 1<sup>er</sup> septembre 1938, à 15 heures, au siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos-Aires.

## ORDRE DU JOUR:

1. Modification des articles 13, 17 et 18 des statuts de la Compagnie.
2. Autorisation au président de la Compagnie, et en son défaut au vice-président, d'accepter, pour autant qu'il le juge convenable, les modifications indiquées par l'autorité compétente.
3. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle San José 180, Buenos-Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

## en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,  
Crédit Suisse, à Zurich,  
Union de Banques Suisses, à Zurich,  
Société Anonyme Leu & Cie, à Zurich,  
Banca Unione di Credito, à Lugano,  
et tous leurs sièges et succursales en Suisse,  
M.M. A. Sarasin & Cie, à Bâle,  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich,  
M.M. Pictet & Cie, à Genève;  
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:  
J. Henry Schröder Banking Corporation, à New-York.

2007

Buenos-Aires, le 18 juillet 1938.

Le Conseil d'administration.

## République et Canton de Genève

## Département des Finances et Contributions

## Emprunt 4% Etat de Genève 1912

Les porteurs d'obligations 4 % Etat de Genève 1912 sont informés que les 245 obligations suivantes sont sorties au tirage du 1<sup>er</sup> août 1938 (17<sup>me</sup> tirage):

|      |      |      |       |       |       |       |
|------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| 40   | 4180 | 7069 | 9507  | 12143 | 14213 | 17076 |
| 53   | 4285 | 7088 | 9525  | 12213 | 14283 | 17078 |
| 63   | 4288 | 7214 | 9528  | 12217 | 14344 | 17136 |
| 149  | 4380 | 7302 | 9702  | 12311 | 14573 | 17209 |
| 281  | 4526 | 7398 | 9794  | 12358 | 14661 | 17225 |
| 330  | 4621 | 7418 | 9842  | 12418 | 14681 | 17260 |
| 491  | 4657 | 7503 | 9870  | 12452 | 14740 | 17310 |
| 504  | 4733 | 7507 | 9939  | 12545 | 14834 | 17675 |
| 577  | 4736 | 7574 | 10064 | 12561 | 14945 | 17824 |
| 807  | 4895 | 7674 | 10320 | 12586 | 15153 | 17848 |
| 1079 | 4947 | 7698 | 10414 | 12790 | 15270 | 17861 |
| 1176 | 5037 | 7831 | 10448 | 12894 | 15276 | 17864 |
| 1539 | 5084 | 7848 | 10510 | 12948 | 15316 | 18119 |
| 1594 | 5138 | 7854 | 10567 | 12950 | 15394 | 18160 |
| 1630 | 5157 | 7912 | 10678 | 12990 | 15442 | 18483 |
| 1716 | 5235 | 7967 | 10698 | 13108 | 15601 | 18634 |
| 1815 | 5338 | 8113 | 10741 | 13159 | 15690 | 18665 |
| 1853 | 5431 | 8161 | 10916 | 13168 | 15738 | 18739 |
| 1938 | 5555 | 8205 | 11056 | 13174 | 15744 | 18827 |
| 1976 | 5608 | 8251 | 11057 | 13251 | 15815 | 18851 |
| 2127 | 5620 | 8254 | 11107 | 13282 | 15953 | 18856 |
| 2207 | 5629 | 8284 | 11121 | 13428 | 16095 | 18861 |
| 2322 | 5772 | 8394 | 11182 | 13487 | 16135 | 18961 |
| 2415 | 5966 | 8473 | 11227 | 13539 | 16182 | 18977 |
| 2476 | 6035 | 8478 | 11392 | 13586 | 16299 | 18990 |
| 2562 | 6041 | 8633 | 11597 | 13687 | 16385 | 19159 |
| 2708 | 6137 | 8825 | 11637 | 13608 | 16407 | 19175 |
| 2715 | 6217 | 8903 | 11693 | 13763 | 16511 | 19253 |
| 2736 | 6312 | 9184 | 11818 | 13970 | 16519 | 19274 |
| 2864 | 6360 | 9220 | 11860 | 13980 | 16552 | 19325 |
| 3049 | 6390 | 9231 | 11863 | 14002 | 16628 | 19400 |
| 3184 | 6414 | 9264 | 11865 | 14004 | 16655 | 19763 |
| 3582 | 6493 | 9275 | 11890 | 14035 | 16723 | 19766 |
| 3630 | 6758 | 9286 | 12077 | 14036 | 16855 | 19776 |
| 3691 | 7016 | 9460 | 12120 | 14100 | 17065 | 19826 |

Ces obligations sont remboursables au pair en Fr. 500, contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1938, à la Caisse de l'Etat de Genève, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

Obligations sorties aux tirages antérieurs et non présentées à l'encaissement: en 1935: 13133

au 1<sup>er</sup> mars 1937: 12141 17116au 1<sup>er</sup> septembre 1937: 318, 5578, 8574, 11698, 12149, 13222, 16125, 16428, 18891, 19545;Genève, le 1<sup>er</sup> août 1938.

2055

LE CONSEILLER D'ETAT

chargé du Département des Finances et Contributions:

F. FERREARD.

## Kaufmann

3 Sprachen, sucht Vertretung (Depots) für das Tessin (eventuell anderes Gebiet) von erstklassiger Firma der Lebens- und Genussmittelbranche, eventuell Innen-Aussenbeamten-Posten. — Offerten unter Chiffre T 35112 Lz an Publicitas Luzern.

2053

Pfister  
SCHILDER  
E.PFISTER & CO. ZÜRICH

**DAS GUTE HOTEL****OLTEN HOTEL SCHWEIZERHOF**

erstes Haus, direkt bei Bahnhof und Post, frei an der Aare gelegen. Verschiedene Säle für alle Versammlungen und Anlässe (bis 1000 Personen fassend). Restaurant und Keller vorzüglich.

Es empfiehlt sich bestens E. N. Caviezel-Hirt, früher Grand Hotel Engadiner Kulm St. Moritz und Neues Hotel Hirschen, St. Gallen. 2775

**„HEAG“ Fabrikate****Regulier-Widerstände**

für alle Stromstärken  
für Industrie u. Laboratorium, Verdunklungswiderstände  
für Kino- u. Theaterbeleuchtung, Projektionswiderstände

**Steigungsmesser**

D. R. P. zeigt dem Automobilisten während der Fahrt den Grad von Steigung und Gefälle an und gestattet ihm jederzeit die Leistung seines Motors zu kontrollieren.

**Metallspritz-Apparat**

für alle Metalle, neuestes Modell mit grosser Leistung. Patentiert, lizenzfrei und sehr preiswert.

**Hydrometer Metall-Feiger Thermometer**

100/130 mm Durchmesser

**Franz Herkenrath AG.**

Physikalische Werkstätten  
Zürich 6 - Stampfenbachstr. 85  
PROSPEKTE AUF WUNSCH

**Warum Ferien in Penrhüt?**

Well sie ihnen nicht nur Ruhe, sondern auch Freude und Gesundheit bringen, in herrlicher Natur, zukunftsicher, durch die bewährte Luft- und Lichtkur, Höhenlage, durch die bewährte individuell angepassten Diäten, durch die vorzüglichen, individuell angepassten Diäten, durch die vorzüglichen, individuell angepassten Diäten, durch die vorzüglichen, individuell angepassten Diäten.

Verlangen Sie Prospekt Nr. 841

**KURANSTALT PENRHÜT DEGERSHHEIM**

**Patente**

in allen Ländern durch  
**Dipl.-Ing. J. Späty**  
Zürich, Limmatquai 92,  
Tel. 29.585 2134

**KREDIT- & VERWALTUNGS A.-G. ZUG**

Wir besorgen das Inkasso von Forderungen in der ganzen Schweiz und bevorzugen Warenabzahlungsgeschäfte.

Verlangen Sie Tarif.

**RESA**

Recouvrements S. A.

Inkasso A. G.

NEUCHÂTEL 1

Les spécialistes du contentieux en Suisse et à l'étranger

Demandez tarif

**Montreux Hôtel EDEN**

150 B. Neb. Casino, Gut. Hotel, Mäss. Preise

**Erbenaufruf**

Zur Feststellung der Erbberechtigung am Nachlass des **Andrea Fontana**, geb. 27. August 1868 und der **Maria Fontana-Culturi**, geb. 15. Juli 1853, von **Nozza, Prov. Breseia, Italia**, wird hiermit der öffentliche Erbenaufruf angeordnet. 2056

Wer eine Erbberechtigung an der Hinterlassenschaft der Obgenannten geltend machen kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb Jahresfrist beim unterzeichneten Kreisamt zu melden.

**Kreisamt Münstertal:**  
J. Sepp, Präsident.

**Ports-Francis et Entrepôts de l'Etat de Genève**

reliés aux gares de GENEVE-CORNAVIN et VERNIER-MEYRIN

Téléphone 26.544

ENTREPOSAGE ILLIMITE DE CEREALES, AUTOS, VINS  
ET TOUTES MARCHANDISES AVEC REEXPEDITION  
AUX TARIFS SPECIAUX DE TRANSIT

Ensachage avec fourniture de sacs

Vastes caves avec cuves en ciment verre

Toutes manutentions aux meilleures conditions  
Formalités en douane — Forfaits sur demande

**WARRANTS**

2049

**Loterie de la Suisse Romande**

3<sup>me</sup> tranche

**Liste officielle de tirage du 5 août 1938**

|                                            |                                                                        |                                                                                |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Les 30 000 lots de Fr. 10.—                | sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par le chiffre   | 5                                                                              |
| Les 600 lots de Fr. 50.—                   | sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres | 172 403                                                                        |
| Les 600 lots de Fr. 100.—                  | sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres | 016 527                                                                        |
| Les 90 lots de Fr. 500.—                   | sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres | 0857 3403 9680                                                                 |
| Les 90 lots de Fr. 1000.—                  | sont gagnés par les billets dont le numéro se termine par les chiffres | 3764 5115 8385                                                                 |
| Les 10 lots de Fr. 5000.—                  | sont gagnés par les billets portant les numéros                        | 002340 033914 033979<br>085441 100862 130936<br>202031 252674 281051<br>287197 |
| Les 5 lots de Fr. 10 000.—                 | sont gagnés par les billets portant les numéros                        | 026083 038700 041729<br>066803 181452                                          |
| Le lot de Fr. 20 000.—                     | est gagné par le billet numéro                                         | 136567                                                                         |
| Le lot de Fr. 30 000.—                     | est gagné par le billet numéro                                         | 217833                                                                         |
| Le gros lot de Fr. 100 000.—               | est gagné par le billet numéro                                         | 201744                                                                         |
| Les deux lots de consolation de Fr. 5000.— | chacun sont gagnés par les billets No                                  | 201743 201745                                                                  |

Valeur totale des lots: Fr. 785,000.—

Le soussigné, Marius Blanc, notaire à Lausanne, atteste et certifie qu'après avoir procédé aux opérations réglementaires de tirage de la 3<sup>e</sup> tranche de la Loterie de la Suisse romande, les billets portant les numéros ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères, en séance publique tenue à Lausanne, le 5 août 1938.

Marius Blanc, notaire.

Les lots de n'importe quel montant sont payables à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les lots de Fr. 10.— à Fr. 1000.— peuvent aussi être payés à la Banque d'Etat à Fribourg, à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel, à la Banque Cantonale du Valais à Sion et à la Société de Banque Suisse à Genève. 2054

**Quatrième tranche de la Loterie de la Suisse Romande**

Les billets gagnant un lot de dix francs peuvent être échangés contre des billets de la quatrième tranche, aux Secrétariats et chez tous les dépositaires.

**Tirage 5 octobre 1938****Zuerst die Inserate lesen**

Durch Inserate lesen kam mancher auf Ein'alle, die ihm Vorteile sicherten.

**Kündigung**

Die KANTONALBANK VON BERN kündigt hiermit sämtliche von ihren Niederlassungen ausgestellte Sparhefte, welche seit mehr als 20 Jahren nicht mehr zur Vorweisung gelangten und seit dieser Zeit ohne geschäftlichen Verkehr blieben, auf den 31. Januar 1939 zur Rückzahlung.

Diese Kündigung betrifft besonders die nachfolgend erwähnten Sparhefte, die Guthaben von mehr als Fr. 200.— aufweisen, ausgestellt vom Hauptsitz in Bern:

| Nummer  | lautend auf folgenden Namen gemäss Eintragung im Sparheft                |
|---------|--------------------------------------------------------------------------|
| 5,261   | Ebrier Caspar, Portier, 89 Elisabeth, Montreal (Canada)                  |
| 17,359  | Salvisberg Christian, Zimmermann, Aegelsee b. Zollikofen                 |
| 35,406  | Rognon Laure, Berthe, Marie, Gouvernante, Asnières b. Paris              |
| 74,192  | Häfliger Walter, Pianist, Bern                                           |
| 74,241  | Wirz Adolf und Willy, des Adolf, Bern                                    |
| 76,884  | Steiner Friedrich Otto, Metzger, Benken (Zürich)                         |
| 83,707  | Förner Charles, Buchhalter, Ensingerstrasse 25, Bern                     |
| 92,344  | Eenbert Georges, Lyon                                                    |
| 92,998  | Schweizer Fritz, Melker, Wohlei b. Wohlen                                |
| 103,870 | Gilgen Ernst, Reisender, Steigerweg 19, Bern                             |
|         | ausgestellt von der Filiale St. Immer:                                   |
| 13,185  | Graf Johann Friedrich, La Chaux-de-Fonds                                 |
| 27,909  | Ferrier, Ernst, Amerika                                                  |
| 40,340  | Scherler Jb., Metzger, und Schlecht F., Bäcker } in St. Immer            |
| 66,646  | Häfliger Adolf, St. Immer                                                |
|         | ausgestellt von der Filiale Biel:                                        |
| 82,067  | Günstling Gutel, Kaufmann, Biel                                          |
|         | ausgestellt von der Filiale Thun:                                        |
| 17,611  | Laederach Martha, Uetendorf                                              |
|         | ausgestellt von der Filiale Langenthal:                                  |
| 25,117  | Hübacher Hans, Landwirt, Lindenholz                                      |
| 78,900  | Zbinden Christian, Rud., geb. 31. März 1898, Christians sel., Langenthal |
|         | ausgestellt von der Filiale Pruntrut:                                    |
| 8,010   | Bach-Rottner Anne-Marie, Delle                                           |
| 12,497  | Paroz Séraphine, Paris                                                   |
| 12,705  | Prélat-Tisserand Adèle, Vve, Morvillars                                  |
| 14,106  | Béchaux Thérèse, fille Auguste, Paris                                    |
| 14,442  | Commune de Bure, z. G. des Kindes von Marie Vallat                       |
| 14,672  | Heunin-Babey, Gendreuse, Pruntrut                                        |
| 14,853  | Prongny Antoine Pierre Joseph, in Amerika                                |
| 27,293  | Ulberich Elisabeth, Belfort                                              |
| 30,888  | Villien-Roy Pierre et Sophie, Réchésy                                    |
| 31,325  | Bentz Emil, Lebelain                                                     |
| 62,133  | Parent Eugène, Seloncourt                                                |
| 63,403  | Cachoux-Frélat Josephine, Belfort                                        |
| 63,427  | Cabut-Maumier Marie, Mésirez                                             |
| 67,415  | Donzé-Villien François et Marie, Réchésy                                 |
| 67,840  | Rapiné François, Delle                                                   |
| 68,112  | Manderseheld Chs, ajusteur, Seloncourt                                   |
|         | ausgestellt von der Filiale Münstert:                                    |
| 26,802  | Bueche Albert, Sektionschef, Court                                       |
|         | ausgestellt von der Agentur Malleray:                                    |
| 66,336  | Ramser-Volrol Eugénie, Rock-Island, Amerika                              |
| 66,477  | Moser Arnold, Fabrikant, Pontenet                                        |
|         | ausgestellt von der Agentur Laufen:                                      |
| 50,281  | Barth François, Corban                                                   |
| 50,371  | Franz Christoph, von Liesberg, in Amerika                                |
| 53,064  | Bohrer Alfons, Sohn des Florian, Laufen                                  |

Nach Ablauf der Kündigungsfrist, das heisst vom 1. Februar 1939 hinweg, hört jegliche Zinsvergütung auf den hiermit gekündigten Sparheften auf und es beginnt vom gleichen Zeitpunkt an die Verjährung der Forderungsansprüche gemäss Art. 130 OR.

Bern, den 14. Juli 1938.

**Kantonalbank von Bern.**

Buehdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern

Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Borne